

**No. 55859. Multilateral**

CONVENTION ON THE SUPPRESSION OF UNLAWFUL ACTS RELATING TO INTERNATIONAL CIVIL AVIATION. BEIJING, 10 SEPTEMBER 2010

ACCEPTANCE (WITH DECLARATIONS)\*

**Netherlands**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 17 March 2016*

*Date of effect: 1 July 2018*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 24 July 2019*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

**Declarations:**

*\*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**N° 55859. Multilatéral**

CONVENTION SUR LA RÉPRESSION DES ACTES ILLICITES DIRIGÉS CONTRE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE. BEIJING, 10 SEPTEMBRE 2010

ACCEPTATION (AVEC DÉCLARATIONS)\*

**Pays-Bas**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 17 mars 2016*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> juillet 2018*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 24 juillet 2019*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

**Déclarations :**

*\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

With reference to Article 10 of the Convention, the Kingdom of the Netherlands declares, for the European part of the Netherlands and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba), that this article is understood to also encompass the right of the prosecuting authorities to decline to prosecute if compelling reasons of a procedural nature would render effective prosecution impossible.”

“In conformity with Article 21, paragraph 4, under a, of the Convention, the Kingdom of the Netherlands declares, for the European part of the Netherlands and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba), that it has, in accordance with Article 8, paragraph 2 of the Convention, established jurisdiction under its national law with respect to the offences listed under Article 1 of the Convention in as far as the offence has been committed against a person of Dutch nationality.”

“In conformity with Article 21, paragraph 4, under b, of the Convention, the Kingdom of the Netherlands declares, for the European part of the Netherlands and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba), that it shall apply the provisions of Article 1, paragraph 4, under d, of the Convention in accordance with the principles of its criminal law concerning family exemptions from liability.

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

En ce qui concerne l'article 10 de la Convention, le Royaume des Pays-Bas déclare, pour ce qui est de la partie européenne des Pays-Bas et de la partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba), qu'il est entendu que cet article couvre aussi le droit des autorités compétentes de refuser d'exercer des poursuites si des raisons impérieuses de procédure pourraient rendre des poursuites efficaces impossibles.

Conformément à l'alinéa a) du paragraphe 4 de l'article 21 de la Convention, le Royaume des Pays-Bas déclare, pour ce qui est de la partie européenne des Pays-Bas et de la partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba), qu'il a, en vertu du paragraphe 2 de l'article 8 de la Convention, établi une compétence en vertu de son droit national pour connaître des infractions prévues à l'article 1<sup>er</sup> de la Convention, pour autant que l'infraction ait été commise contre une personne de nationalité néerlandaise.

Conformément à l'alinéa b) du paragraphe 4 de l'article 21 de la Convention, le Royaume des Pays-Bas déclare, pour ce qui est de la partie européenne des Pays-Bas et de la partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba), qu'il appliquera les dispositions de l'alinéa d) du paragraphe 4 de l'article 1<sup>er</sup> de la Convention conformément aux principes de son droit criminel concernant les exemptions de responsabilité pour raisons familiales.

<sup>1</sup> Translation provided by the International Civil Aviation Organization – Traduction fournie par l'Organisation de l'aviation civile internationale.

